

# DURANGO

- C O L O R A D O -



@ VISITDURANGO

DURANGO AREA TOURISM OFFICE  
802 MAIN AVE. DURANGO, CO 81301  
1-866-631-7013 WWW.DURANGO.ORG  
INTERNATIONAL@DURANGO.ORG

## UNA DOCENA DE VACACIONES EN UN SOLO DESTINO™

Durango es un pintoresco pueblo montañoso en Colorado, hospedado al sudoeste de las Montañas Rocosas en la región de "Las Cuatro Esquinas", donde los estados de Utah, Arizona, Nuevo México y Colorado unen sus fronteras. Durango es un excelente punto de partida para descubrir el oeste americano pues también se ubica entre tres sitios denominados como Patrimonio de la Humanidad: el Parque Nacional Mesa Verde, el Monumento Nacional de las Ruinas Aztecas y el Parque Nacional del Cañón Chaco. El Valle de los Monumentos está ubicado solo a tres horas de distancia. En Durango también encontrará el histórico tren de vapor "Durango & Silverton Narrow Gauge Railroad", parada obligatoria para los amantes de la historia. Durango ofrece una docena de vacaciones en un solo destino. Desde la experiencia de vivir un día en el oeste americano, explorar ruinas antiguas, conocer su arte y cultura, practicar algún deporte de aventura, descubrir su propuesta de agroturismo o asistir a eventos especiales durante todo el año, Durango ofrece algo para todos los gustos.



### Durango y Silverton Narrow Gauge Railroad

Revive la historia con una jornada espectacular en una locomotora de vapor que ha estado transportando cargas y pasajeros desde 1882. Revela en los sitios y sonidos de una época antaño como el tren atraviesa 74 km de bosque nacional San Juan hacia las viejas minas de Silverton Colorado. "The Railroad Museum", el museo de ferrocarriles lleva a vida la herencia del ferrocarril en las "Rocosas" por fotos raras, recuerdos, locomotoras auténticas y mucho más.

**1-888-872-4607 - [www.durangotrain.com](http://www.durangotrain.com)**

### El Centro Histórico

El centro de Durango es un "Distrito Histórico Registrado Nacionalmente", que posee hoteles históricos, restaurantes de alta calidad, galerías de arte y museos fantásticos, compras eclécticas y eventos todo el año. El centro de Durango ofrece un sentido verdadero del corazón y alma de nuestra comunidad auténtica. En 2007 "The National Trust for Historic Preservation" ha inscrito Durango, CO en su lista de "Doce Destinos Distintivos de América".

### Parque Nacional de Mesa Verde

Ubicado en las colinas a sólo 56 km al oeste de Durango, "Mesa Verde Country" es el centro arqueológico de América. Mesa Verde Country es hogar a Mesa Verde National Park, el Ute Mountain Tribal Park, Hovenweep National Monument, el Anasazi Heritage Center, y Crow Canyon Archaeological Center. Mesa Verde National Park es un "UNESCO World Heritage Site" y ofrece a los visitantes una oportunidad inolvidable para ver y experimentar la vida de la civilización antigua de los anasazi.

**[www.nps.gov/meve/index.htm](http://www.nps.gov/meve/index.htm)**

### El río Animas

Si el alma de Durango es su historia, su corazón es sin duda el río Ánimas. El río Ánimas atraviesa la ciudad de Durango y ofrece la posibilidad de practicar pesca deportiva, rafting de primera categoría, kayak y tubing. Un sendero de once kilómetros a lo largo del río le permitirá apreciar la naturaleza que rodea a la ciudad. Además, este sendero se encuentra a unos cuantos minutos del centro histórico que ofrece una gran variedad de opciones para ir compras, visitar galerías de arte y deleitarse el paladar en alguno de sus restaurantes. Estas son solo algunas de las razones por las cuales en 2012 la revista "Outside" incluyó a Durango en su Top 10 de mejores ciudades para practicar actividades acuáticas.

### Durango Mountain Resort

Durango Mountain Resort (DMR) ofrece pistas y caminos para todas las habilidades. El complejo ha sido nombrado el "Lugar de Esquí con mejores precios en Norte América" (Best Value Ski Spot in North America) por TripAdvisor. Con un promedio de 660cm de nieve y más de 300 días de sol por año, DMR es el lugar ideal para esquiar durante el invierno. Además del esquí y del snowboard se pueden practicar otras actividades, como excursiones con raquetas, tubing, escalada en hielo, bicicletas de nieve, trineos guiados por perros, motos de nieve y mucho más. En verano disfruta las actividades al aire libre, como el tobogán alpino, un paseo panorámico en telesilla, minigolf, senderismo, excursionismo, ciclismo de montaña y más.



# UNA DOCENA DE VACACIONES EN UN SOLO DESTINO™



**Durango, Colorado ofrece una experiencia auténtica para todos itinerarios.**

## ¡DESCUBRE DURANGO!

### Ocio, turismo, viajes para ver el follaje otoñal

No hay otro lugar como el sudoeste de Colorado para disfrutar del paisaje montañoso. Durango está ubicado a lo largo del "San Juan Skyway", una carretera escénica e histórica. En otoño las hojas de los robles y álamos temblones cambian de color creando un contraste increíble con los precipicios montañosos y las cumbres de 4,000 metros.

### Cultura y herencia oeste

La historia de Durango y la del Sudoeste están muy bien conservadas en museos de clase mundial, parques y monumentos. Experimenta un viaje al pasado con un auténtico tren de vapor, vea un tiroteo al estilo oeste, visita el Centro Cultural y Museo de Southern Ute, explora el Parque Nacional Mesa Verde y el Monumento Nacional de Chimney Rock y disfruta de un paseo en un carruaje de caballos o de una parrillada al estilo oeste (Chuckwagon barbecue).

### Arte, galerías y teatro

Más de una docena de galerías llevan tesoros de los Nativos Americanos y obras contemporáneas de arte del oeste y sudoeste de calidad de museo: escultura, cerámica, canastas, fotografía y muebles artesanales. Representaciones teatrales, conciertos y eventos especiales son disponibles durante todo el año.

### Cerveza, gastronomía y agroturismo

Tours agrícolas, cerveza artesanal, más de 100 restaurantes y productos culinarios locales serán parte memorable de un viaje a Durango. Con más restaurantes por cápita que en la ciudad de San Francisco, Durango es un deleite culinario. Disfruta de la deliciosa gastronomía y de las especialidades del sudoeste en una atmósfera única.

### Ocio al aire libre

Durango se jacta de un estilo de vida muy activo y propone numerosas actividades al aire libre: senderismo, ciclismo de montaña, rafting en aguas bravas, piragüismo, pesca deportiva, excursiones a caballo, excursiones en jeep, alpinismo, tirolesa y tantas otras cosas.

